

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРАВИЛА БУЕРНЫХ ГОНОК¹

(©Перевод последней версии правил от 15.11.2018 выполнен С.В.Пульковым, R-5 и А.И.Малетиной, R-95 при использовании материалов более ранних переводов Ю.К. Асташева, R-20 и Р.М. Ходыкина, R-713. Оригинальный текст IYU -Racing Rules с сайта WWW.IDNIYRA.ORG или WW.ICESAILING.ORG)

Часть I. Определения

Когда какой-либо из терминов, упоминаемых в Части I, далее применяется в смысле определения или правила, то он печатается заглавными буквами. Все определения являются правилами.

ИСТИННЫЙ ВЕТЕР – это естественный ветер.

НАВЕТРЕННАЯ-ПОДВЕТРЕННАЯ ДИСТАНЦИЯ– дистанция, пройденная вокруг двух **ЗНАКОВ**, воображаемая прямая линия, проведенная между двумя **ЗНАКАМИ**, параллельная **ИСТИННОМУ ВЕТРУ**.

СТАНДАРТНАЯ ДИСТАНЦИЯ – это **НАВЕТРЕННАЯ-ПОДВЕТРЕННАЯ ДИСТАНЦИЯ** с финишной линией, расположенной под углом 90 градусов от **ИСТИННОГО ВЕТРА** и зоной безопасности (Приложение 1).

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ДИСТАНЦИЯ (DARLING COURSE) – это **СТАНДАРТНАЯ ДИСТАНЦИЯ**, измененная с добавлением двух **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ЗНАКОВ** (Приложение 1).

ЛИНЕЙНАЯ ДИСТАНЦИЯ – это **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ДИСТАНЦИЯ** с измененной линией финиша, которая проходит на одной линии с наветренным и подветренным **ЗНАКАМИ**. (Приложение 1).

ОСТРЫЙ КУРС – буер идет **ОСТРЫМ КУРСОМ**, если угол между его курсовой линией и направлением **ИСТИННОГО ВЕТРА** менее 90 градусов.

ПОЛНЫЙ КУРС - буер идет **ПОЛНЫМ КУРСОМ**, если угол между его курсовой линией и направлением **ИСТИННОГО ВЕТРА** более 90 градусов.

ПРАВЫЙ ГАЛС - буер находится на **ПРАВОМ ГАЛСЕ**, если **ИСТИННЫЙ ВЕТЕР** дует ему со стороны правого борта.

ЛЕВЫЙ ГАЛС - буер находится на **ЛЕВОМ ГАЛСЕ**, если **ИСТИННЫЙ ВЕТЕР** дует ему со стороны левого борта.

НАВЕТРЕННЫЙ БУЕР и **ПОДВЕТРЕННЫЙ БУЕР** - когда два буера находятся на одном галсе, буер, который находится ближе к приходящему **ИСТИННОМУ ВЕТРУ** является **НАВЕТРЕННЫМ БУЕРОМ**, а другой – **ПОДВЕТРЕННЫМ БУЕРОМ**.

ПОВОРОТ ОВЕРШТАГ - буер выполняет **ПОВОРОТ ОВЕРШТАГ** с момента, когда он прошёл положение носом против **ИСТИННОГО ВЕТРА** и до момента, когда его грот наполнится ветром на другом галсе.

ПОВОРОТ ФОРДЕВИНД - буер выполняет **ПОВОРОТ ФОРДЕВИНД** на полном курсе с момента, когда нижняя шкаторина грота пересекает его диаметрально плоскость и до момента, когда его грот наполнится ветром на другом галсе.

ПРЕПЯТСТВИЕ – это любой объект, который буер не может безопасно пройти, не меняя курса.

ЗНАК— это любой объект, который буер должен обогнуть или пройти его с предписанной стороны.

¹Интерпретации правил приведены в виде сносок

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ЗНАК (Darling mark) – ЗНАК, расположенный на одной линии с наветренным ЗНАКОМ и подветренным ЗНАКОМ. Воображаемая линия между ЗНАКОМ и сопровождающим его ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ЗНАКОМ считается частью ЗНАКА. (Приложение 1).

НАРУЖНЫЙ буер - когда применяется правило 8 Части IV (раздел В «Право дороги») – НАРУЖНЫМ является любой буер, находящийся справа от другого.

ОТМЕНА (ОТМЕНЕННАЯ гонка) - ОТМЕНЁННОЙ является гонка, результаты которой признаны недействительными, и которая не будет проводиться в дальнейшем.

ОТКЛАДЫВАНИЕ (ОТЛОЖЕННАЯ гонка) - ОТЛОЖЕННОЙ является гонка, старт которой не был произведен в назначенное время, и которая по усмотрению Гоночного комитета может быть проведена позднее.

ЗАВЕРШЕННАЯ гонка – гонка считается ЗАВЕРШЕННОЙ, когда все буера финишируют, или когда истечет контрольное время гонки.

ПРЕКРАЩЕНИЕ (ПРЕКРАЩЕННАЯ гонка) – гонка считается ПРЕКРАЩЕННОЙ, если она остановлена во время ее проведения или отменена в течение 30 минут после ее ЗАВЕРШЕНИЯ, и которая может быть повторно проведена по усмотрению Гоночного комитета.

Часть II. Организация и проведение соревнований

Содержание Части II может быть адаптировано к регатам различного уровня. При адаптации правил должны учитываться такие факторы как: ограничения по силе ветра, длина дистанции, система подсчета очков, минимальные значения температуры, толщина и состояние льда, количество буеров на дистанции, система контроля за прохождением дистанции и прочее.

А. Положение о соревновании должно содержать следующую информацию:

1. Правила, в соответствии с которыми будут проходить соревнования²;
2. Дата и место проведения гонок, дата и время старта 1-ой гонки;
3. Класс/классы буеров включённых в программу соревнований;
4. Размер стартового (заявочного) взноса;
5. Место и время регистрации участников;
6. Информацию о призах и их количестве;
7. Место и время публикации Гоночной инструкции;
8. Планируемое количество гонок и число гонок, при проведении которых соревнование будет считаться состоявшимся.

В. Гоночная инструкция

1. Гоночная инструкция может даваться участникам в письменном виде или устно.
2. Содержание Гоночной инструкции:
 - (a) Место установки дистанции;
 - (b) Описание ЗНАКОВ;

²В намерения Национального буерного органа не входит рассмотрение норм и предписаний, регулирующих использование оборудования на буерах. Использование электроники, радио, электрических или гидравлических устройств должно регулироваться соответствующей ассоциацией буерного спорта или правилами класса.

- (с) Время старта;
 - (d) Сигналы стартовой и финишной процедуры;
 - (e) Контрольное время для каждого класса буеров (общее контрольное время и контрольное время на милю (км) в каждом классе);
 - (f) Время и место подачи и рассмотрения протестов;
 - (g) Описание системы подсчета результатов.
3. Гоночная инструкция должна быть доступна каждому участнику.
4. Письменные или устные изменения Гоночной инструкции не могут быть сделаны менее, чем за 2 минуты до стартового сигнала гонки.
- C. Обязанности и ответственность лиц, проводящих соревнование
1. Гоночный комитет
- (a) Состав (установщики дистанции, стартёры, хронометристы, секретари)
 - (1) Установщики дистанции:
 - a. Определяют, соответствуют ли условия (сила ветра, состояние льда, температура воздуха, видимость) безопасному проведению гонок, маркируют опасные участки на льду;
 - b. Обеспечивают и проверяют наличие ЗНАКОВ и стартовой линии. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ должны отличаться от других ЗНАКОВ.
 - c. Устанавливают дистанцию гонок (ЗНАКИ, стартовая линия, зона безопасности).
 - (2) Стартёры:
 - a. Обеспечивают и проверяют наличие зрительных и звуковых сигналов, мегафонов и средств связи;
 - b. Дают старт гонки.
 - (3) Хронометристы: фиксируют время прохождения кругов и продолжительность гонки.
 - (4) Секретари:
 - a. Обеспечивают и проверяют наличие судейских бланков и протоколов, карандашей, обеспечивают своевременную информацию на доске информации в официальном месте нахождения, производят жеребьёвку стартовой позиции буеров;
 - b. Из числа секретарей формируются 2 бригады по 2 человека в каждой из бригад, одна из которых работает у наветренного ЗНАКА, а другая – у противоположного от подветренного ЗНАКА конца финишной линии;
 - c. Контроль и регистрация прохождения ЗНАКОВ осуществляется следующим образом: контрольный лист разбивается на колонки в соответствии с количеством кругов. Когда буер проходит ЗНАК, один из судей бригады называет его номер на парусе, а другой – отмечает его в соответствующей колонке контрольного листа. Заполнение следующей колонки начинается

всякий раз, когда лидирующий буер заканчивает очередной круг. После начала заполнения новой колонки продолжается регистрация всех проходящих ЗНАК буеров в этой колонке, независимо от того на каком круге находится проходящий буер, до тех пор, пока отметкой лидирующего буера начнётся заполнение очередной колонки. После финиша последнего буера секретари, сверяя записи в контрольных листах, определяют какие из буеров в каком порядке завершили гонку должным образом и их порядок на финише.

- d. Определяют позицию буеров на старте следующей гонки
 - e. Передают результаты гонки для подсчета результатов и начисления очков.
 - f. Подводят окончательные результаты в серии гонок.
- b. Безопасность: Гоночный комитет должен всегда иметь в готовности:
- 1. Средства для оказания первой медицинской помощи;
 - 2. Номера телефонов для вызова неотложной помощи;
 - 3. Оборудование для вытаскивания из воды людей и буеров.
2. Судьи должны:
- a. Быть наделены самыми высокими правами по отношению ко всем другим лицам, проводящим соревнования, по всем вопросам применения и интерпретации правил при проведении соревнования;
 - b. исполнять все правила;
 - c. вести постоянное наблюдение за ходом гонки и протестовать по поводу любого нарушения правил;
 - d. рассматривать протесты и принимать по ним решения.
- D. Дистанция - все дистанции должны быть типа НАВЕТРЕННАЯ–ПОДВЕТРЕННАЯ ДИСТАНЦИЯ, все ЗНАКИ огибаются левым бортом.
- 1. Понятие дистанции включает все ЗНАКИ, стартовую и финишную линии, зону безопасности (Приложение 1).
 - 2. Стандартное расстояние между ЗНАКАМИ
 - a. Наветренный и подветренный ЗНАКИ обычно располагаются на расстоянии 1 мили (~1,6 км) друг от друга.
 - б. При использовании РЕКОМЕНДУЕМОЙ ДИСТАНЦИИ или ЛИНЕЙНОЙ ДИСТАНЦИИ расстояние между ЗНАКОМ и сопровождающим его ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ЗНАКОМ обычно составляет 100 ярдов (~90 метров), в то время как наветренный и подветренный ЗНАКИ расположены на расстоянии 1 мили (~1,6 км) друг от друга.
- E. Старт
- 1. Стартовую линию следует располагать перпендикулярно направлению ИСТИННОГО ВЕТРА и устанавливать её приблизительно в 60-100 ярдах (~55-90 метров) к подветру от подветренного ЗНАКА дистанции. Центр стартовой линии должен располагаться на продолжении воображаемой прямой линии, проходящей через оба ЗНАКА дистанции. Позиции буеров на старте должны располагаться вдоль стартовой линии с интервалом не меньше, чем 4 длины планки буера. Чётные номера стартовых позиций располагаются справа от центра стартовой линии, а с нечётными слева, если смотреть со стороны дистанции.

- a. Компоненты стартовой линии не являются ЗНАКАМИ дистанции.
2. Положения буеров на старте 1-ой гонки определяется жеребьевкой, если иное не оговорено в Гоночной инструкции. Участники, прибывшие к месту старта после жеребьевки, занимают позиции у концов стартовой линии. Положения буеров на старте последующей гонки определяются в соответствии с их местом на финише предыдущей гонки. Буера, отмеченные в протоколе прошедшей гонки как DNF, DSQ и DNS расставляются по усмотрению Гоночного комитета у концов стартовой линии.
 3. Стартовая процедура
 - a. У стартовой линии Гоночный комитет должен объявить участникам дистанцию гонки, количество кругов, контрольное время, отведенное на гонку и контрольное время прохождения круга.
 - b. Когда для обозначения стартовых позиций используются блоки, на стартовой позиции размещается наветренный борт каждого буера, нечетные номера - на ЛЕВОМ галсе, четные - на ПРАВОМ галсе, если используется система старта - ЛЕВЫЙ и ПРАВЫЙ галс. Когда стартовые позиции соединены веревкой или тросом, буер располагается на стартовой линии так, чтобы его подветренный конек находился у места обозначения стартовой позиции.
 - c. До сигналов начала стартовой процедуры Гоночный комитет должен убедиться, что все буера на старте расположены надлежащим курсом и имеет право потребовать от буера изменить свой курс и положение на стартовой линии.
 - d. Приблизительно за 1 минуту до стартового сигнала судья-стартёр, занявший позицию у подветренного ЗНАКА, подъёмом флага или руки должен дать подготовительный сигнал, который может сопровождаться звуковым сигналом.
 - e. Сигналом старт открыт является опускание флага или опускание руки стартёра, который может сопровождаться звуковым сигналом. Визуальные сигналы являются сигналом для старта, звуковые сигналы могут быть только как дополнение.
 - f. После стартового сигнала экипажи буера могут начинать движение своих буеров либо толкая их для разгона, либо используя силу ветра.
 1. Буер не должен начинать движение вперёд во время стартовой процедуры.
 2. Буер, который подходит к стартовой линии после стартового сигнала, должен остановиться на стартовой линии, прежде чем начать движение по дистанции.
 3. При использовании зоны безопасности рекомендуется, чтобы, когда один класс (флот) выстраивается на линии старта, в то время как другой класс (флот) участвует в гонке, стартовые позиции с наветренной стороны от зоны безопасности были освобождены, чтобы освободить место для прохода финиширующих буеров.

Ф. ФИНИШ

1. СТАНДАРТНАЯ ДИСТАНЦИЯ или РЕКОМЕНДУЕМАЯ ДИСТАНЦИЯ
 - a. Финишной линией является воображаемая линия длиной 60 –

100 ярдов (~55-90 метров), перпендикулярная к направлению ИСТИННОГО ВЕТРА, которая проходит между подветренным ЗНАКОМ и местом позиции судьи-финишера. Судья-финишер располагается таким образом, чтобы финиширующие буера, идущие от наветренного ЗНАКА, могли оставить подветренный ЗНАК слева. Гоночный комитет занимает позицию в продолжении финишной линии, обозначенной ЗНАКАМИ.

- b. В любое время при изменении направления ветра финишная линия должна быть развернута таким образом, чтобы оставаться перпендикулярной к направлению ИСТИННОГО ВЕТРА.

2. ЛИНЕЙНАЯ ДИСТАНЦИЯ

- a. Финишной линией является воображаемая линия длиной 60 – 100 ярдов (~55-90 метров), которая проходит параллельно направлению ИСТИННОГО ВЕТРА. Финишная линия проходит между подветренным ЗНАКОМ и 1-2 стартовыми позициями. Финиширующий буер должен оставить подветренный ЗНАК по левому борту.
 - b. После финиша буера должны сделать все возможное, чтобы переместиться к месту стоянки буеров, огибая нечетный конец линии старта.
3. Буер финиширует в момент, когда какая – либо часть его корпуса или оборудования пересекает финишную линию, оставляя подветренный ЗНАК слева.
- a. Если это предусмотрено гоночной инструкцией, финиш может быть зафиксирован, когда передняя часть мачты пересекает финишную линию, оставляя подветренный ЗНАК слева.
4. Финиш первого буера должен быть обозначен поднятием флага Гоночным комитетом, который описан в Гоночной инструкции, и может сопровождаться звуковым сигналом.

G. Контрольное время

1. Контрольное время на круг – время, отведенное для прохождения любого (каждого) круга дистанции.
- a. Контрольное время на круг устанавливается Гоночным комитетом и объявляется до старта гонки. В правилах отдельных клубов, классов или ассоциаций может быть указано заранее определенное контрольное время на милю (километр).
 - b. Если ни один из буеров не укладывается в контрольное время на круг, то Гоночный комитет должен ОТМЕНИТЬ или ПРЕКРАТИТЬ гонку.
 - c. Гонка считается состоявшейся, если какой-либо из участвующих в гонке буеров прошел каждый круг дистанции в пределах контрольного времени на круг.
 - d. Пример: если объявленное контрольное время на круг составляет 9 мин., то лидирующий буер должен закончить 1-ый круг не позднее, чем время старта плюс 9 минут; если лидер заканчивает 1-ый круг, например, за 7 минут, то его время завершения 1-ого круга плюс 7 минут записывается и лидер 2-ого круга (им может быть и другой буер) должен завершить его до истечения времени - 7 минут после старта плюс 9 минут, то есть 16 минут после старта и т.д.
2. Контрольное время на гонку – буер должен финишировать в пределах 30-ти

минут после времени финиша 1-ого буера. Буер, не выполнивший этого требования, считается не финишировавшим и отмечается в протоколе как DNF. Это ограничение по времени может быть изменено Гоночной инструкцией, правилами класса, клуба, ассоциации.

Н. ОТМЕНА, ОТКЛАДЫВАНИЕ, ПРЕКРАЩЕНИЕ гонки, изменение дистанции.

1. Гоночный комитет до старта гонки может ОТМЕНИТЬ, ОТЛОЖИТЬ гонку или изменить дистанцию, известив об этом всех участников устно или письменно.
 2. Гоночный комитет может ОТМЕНИТЬ или ПРЕКРАТИТЬ гонку после старта в случае смещения ЗНАКА или по любым причинам, влияющим на безопасность проведения гонки.
 - а. Если ЗНАК смещён:
 1. Гоночный комитет должен, не прекращая гонки, всякий раз попытаться восстановить его правильное положение или заменить новым ЗНАКОМ, не нарушая при этом условий безопасности для людей и буеров;
 2. В случае повреждения ЗНАКА буера должны огибать любую его часть, оставшуюся на прежнем месте;
 3. Если ни одна часть ЗНАКА не находится в исходном положении, буера должны огибать эту часть ЗНАКА в измененном положении до тех пор, пока ЗНАК не будет переставлен, заменен или гонка не будет ПРЕКРАЩЕНА.
 3. Гоночный комитет должен ОТМЕНИТЬ или ПРЕКРАТИТЬ гонку после старта в случае, если ни один из буеров в каком-либо из кругов не уложился в контрольное время на круг.
 4. Дистанция не может быть изменена после старта.
 5. Все участвующие экипажи буеров должны быть извещены о дате, времени и месте гонки, которая была ОТЛОЖЕНА или ПРЕКРАЩЕНА.
 6. Сигналом ОТМЕМЫ или ПРЕКРАЩЕНИЯ гонки является подача Гоночным комитетом визуального сигнала (например, черного флага или электронной сигнальной ракеты) со своей финишной позиции, и, если позволяет безопасность, с подветренной стороны подветренного ЗНАКА. Это может быть дополнено звуковым сигналом, привлекающим внимание участников, и дополнительным флагом у наветренного ЗНАКА.
- I. Одновременный финиш - в случае одновременного финиша двух и более буеров, очки за места, на которые претендуют эти буера и следующее место (или несколько следующих мест, если несколько буеров финишировали одновременно) складываются и делятся между ними поровну. Буеру, финишировавшему вслед за ними, дается место на одну позицию ниже по отношению к буерам, финишировавшим перед ним.
- J. Несчастные случаи
1. Если произошёл несчастный случай, Гоночный комитет может ПРЕКРАТИТЬ или ОТМЕНИТЬ гонку. Каждый участник обязан оказать любую возможную помощь любому буеру или лицу, находящемуся в опасности и нуждающемуся в помощи, даже если человек, которому угрожает опасность, не участвует в гонке или соревновании. Буер, оказавший помощь может в письменном виде потребовать исправить ему результат в гонке и Гоночный комитет может присвоить ему за эту гонку очки, равные среднему показателю по серии, за исключением худшей гонки,

в которой он не стартовал, не финишировал или был дисквалифицирован.

2. Рулевой буера, терпящего бедствие (нуждающегося в помощи), должен попытаться сигнализировать проходящим буерам и, если возможно, судьям на дистанции о том насколько серьезно его положение. Если оно не требует экстренной серьезной помощи, то рулевой должен выйти из кокпита и ходить вокруг своего буера в ожидании помощи.

К. Повторение гонки, когда гонка будет проведена заново (перегонка):

1. Все буера, допущенные к гонке, которая по решению Гоночного комитета будет повторена, должны быть допущены к перегонке.
2. В соответствии с требованиями к участию в первоначальной гонке, Гоночный комитет может рассмотреть вопрос о допуске к перегонке новых участников.
3. Нарушения правил в первоначальной гонке не принимаются во внимание.
4. Гоночный комитет должен известить всех участников о дате, времени и месте проведения повторной гонки.

Л. Призы и награждения

1. Прежде чем вручать призы и производить награждение победителей, Гоночный комитет должен убедиться, что все претенденты на награды провели гонки в соответствии с требованиями настоящих Правил, Гоночной инструкции и Правил класса.
2. Если в течение 60 дней после вручения приза Гоночный комитет установит, что кем-либо из призёров прошедших гонок были нарушены требования настоящих Правил, Гоночной инструкции или Правил класса, то он может требовать возврата приза.

Часть III Общие требования

Буер и экипаж, намеревающийся участвовать в соревновании, должен соблюдать следующие общие требования, во избежание последующей дисквалификации:

1. Уплачивать все членские и стартовые (заявочные) взносы;
2. Соблюдать мерительные требования проводящей гонки ассоциации;
3. Не допускать к участию в составе своего экипажа профессиональных гонщиков – буеристов. Профессионалом признаётся любое лицо, получающее деньги за участие в гонках на буерах. Если возникает неопределённость о статусе спортсмена (любитель или профессионал), то его статус должна подтвердить Национальная буерная организация.

Часть IV Правила расхождения

Целью правил этого раздела является предупреждение столкновений³ буеров при расхождении. Любое нарушение этих правил является поводом для дисквалификации.

- А. Принцип честной спортивной борьбы - в любых ситуациях Судьи, Гоночный комитет и участники соревнования должны действовать в соответствии с общепринятыми правилами поведения, правилами безопасности и правилами честной спортивной борьбы.
- В. Правила, определяющие Право дороги⁴
1. Двигающийся буер должен сторониться (уступать дорогу) по отношению к стоящему без движения буеру.
 2. Буер, идущий ПОЛНЫМ КУРСОМ, должен сторониться (уступать дорогу) буеру, идущему ОСТРЫМ КУРСОМ.
 3. Когда два буера, идущие ОСТРЫМ КУРСОМ, встречаются на противоположных галсах, то буер, идущий ЛЕВЫМ ГАЛСОМ, должен сторониться (уступать дорогу) буеру, находящемуся на ПРАВОМ ГАЛСЕ. Когда два буера, идущие ПОЛНЫМ КУРСОМ, встречаются на противоположных галсах, то буер, идущий ЛЕВЫМ ГАЛСОМ, должен сторониться (уступать дорогу) буеру, находящемуся на ПРАВОМ ГАЛСЕ.
 4. Когда два буера, идущие ОСТРЫМ КУРСОМ, находятся на одном галсе, то НАВЕТРЕННЫЙ БУЕР должен сторониться (уступать дорогу). Когда два буера, идущие ПОЛНЫМ КУРСОМ, находятся на одном галсе, то ПОДВЕТРЕННЫЙ БУЕР должен сторониться (уступать дорогу).⁵
 5. Буер, имеющий право дороги, не должен изменять свой курс таким образом, чтобы своими действиями вводить в заблуждение другой буер или мешать ему сторониться (уступать дорогу). Когда более быстрый буер приближается сзади к другому буеру, идущему тем же галсом, более быстро идущий буер не должен подходить к нему слишком близко, чтобы лишить возможности более медленного буера сторониться (уступать дорогу).
 6. Буер не должен менять свой курс, выполняя поворот ОВЕРШТАГ или ФОРДЕВИНД, если это может привести к столкновению с другим буером, который вследствие своего положения или скорости не может сторониться (уступать дорогу).
 7. Когда буер приближается к препятствию, которое он не может избежать или безопасно разойтись с другим буером, он может сигналом потребовать у другого буера место для прохода и этот другой буер обязан немедленно предоставить место и, если необходимо, сделать поворот ОВЕРШТАГ или ФОРДЕВИНД, после чего, требовавший место буер также должен немедленно сделать соответствующий поворот.

³Правила расхождения и организации гонок разработаны таким образом, чтобы обеспечить безопасную и честную гонку. Правила не должны использоваться в первую очередь для получения тактического преимущества, а, скорее, должны использоваться для предотвращения столкновений.

⁴Рулевые буера должны понимать, что правила гонок на буерах отличаются от правил гонок на парусных лодках рядом фундаментальных особенностей, наиболее заметными из которых являются следующие: правый галс не всегда имеет право дороги; буер, находящийся с наветренной стороны, имеет право дороги на полном курсе; при прохождении ЗНАКОВ нет правила трех длин.

⁵Как только большая часть носовой части буера, догоняющего сзади, проходит мимо большей части кормовой части буера впереди, один буер оказывается с наветренной стороны, другой - с подветренной. После этого буеры должны управляться в соответствии с их обязанностями как наветренного, так и подветренного буера.

8. При приближении к ЗНАКУ или при его огибании, НАРУЖНЫЙ буер должен сторониться (уступать дорогу) и более быстро идущий буер приближаясь к ЗНАКУ, должен сторониться (уступать дорогу) буеру, который начал маневр по огибанию ЗНАКА.
 - a. Когда буера, идущие ОСТРЫМ КУРСОМ противоположными галсами, приближаются к ЗНАКУ, буер, идущий ЛЕВЫМ галсом, должен сторониться (уступать дорогу) по отношению к буеру, идущему ПРАВЫМ ГАЛСОМ.
 - b. Каждый буер имеет право на место для пересечения финишной линии.⁶
9. После финиша в гонке буер должен уйти с дистанции и не создавать помех буерам, находящимся в гонке.

С. Прохождение дистанции⁷

1. Буера на стартовой линии должны быть выровнены и одинаково расположены. Рулевой любого буера может просить Гоночный комитет проверить и, при необходимости, изменить положение другого буера.
2. Буер, начавший движение до стартового сигнала, дисквалифицируется без протеста.
3. После старта и до тех пор, пока буер не обогнет наветренный ЗНАК в первый раз, буер не должен проходить между центром линии старта (позиции 1 и 2) и подветренным ЗНАКОМ.
4. Буер, не прошедший ЗНАК с предписанной стороны или не обогнувший все ЗНАКИ в правильной последовательности, должен быть дисквалифицирован.
5. Буер, коснувшийся ЗНАКА, ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ЗНАКА, или буер, пересекающий воображаемую линию, соединяющую ЗНАК и сопутствующий ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ЗНАК (за исключением случаев, когда необходимо избежать аварии), должен быть дисквалифицирован.
6. Буер должен пересекать финишную линию только во время своего финиша. На предыдущих кругах трассы ему не нужно пересекать финишную линию.

Д. Средства движения

Буер может продвигаться по дистанции только силой воздействия ветра на его парус. Однако, экипаж без посторонней помощи (за исключением случаев, когда физические кондиции экипажа не позволяют ему обойтись без посторонней помощи, и это разрешено Гоночным комитетом) может толканием разгонять буер после стартового сигнала или, в случае необходимости, разгонять его толканием для того, чтобы набрать ход для движения под воздействием ветра. Другие случаи движения буера толканием могут явиться поводом для дисквалификации.

⁶ Это правило действует в конце дистанции и предназначено для того, чтобы уберечь членов гоночного комитета от гибели и избежать общего хаоса в зоне финиша. Буеры, идущие левым галсом, должны держаться подальше от буеров, идущих правым галсом, за исключением крайнего конца линии, где необходимо оставить место для финиша левым галсом. А на концах линии, идущей с наветренной стороны, должно быть место для финиша с подветренной стороны.

⁷ Правило предотвращает столкновение буеров на старте или вскоре после него, и здесь применяются все правила расхождения, как и на других участках дистанции.

Е. Зона безопасности

При использовании СТАНДАРТНОЙ ДИСТАНЦИИ или РЕКОМЕНДУЕМОЙ ДИСТАНЦИИ Гоночный комитет должен разметить зону безопасности, располагающуюся с подветра от стартовой линии (Приложение 1). Буер может войти в зону безопасности, если Гоночный комитет предложит участвующим буерам подготовиться к старту или если буер участвует в проходящей гонке. Никакие другие буера не должны находиться в зоне безопасности. Если после предупреждения Гоночного комитета буер без уважительной причины остаётся в зоне безопасности, то он может быть дисквалифицирован или наказан иным образом в соответствии с Частью V настоящих правил.

Ф. Балласт

В буере во время гонки от старта до финиша должен находиться неизменный экипаж и балласт.

Часть V. Протесты, дисквалификации, апелляции

А. Протест

1. Стороны протеста

a. Протестовать может:

1. Любой буер – участник соревнований;
2. Гоночный комитет в лице любого из его членов;
3. Судьи.

b. Опротестованная сторона:

1. Любой буер – участник соревнований;
2. Гоночный комитет.

2. Для всех сторон, указанных в пункте 1a выше, является обязательным протестовать против любого нарушения Правил гонок Частей I, II, III, IV. Поданный протест не может быть отозван.

3. Протестующая сторона должна:

a. Немедленно после финиша гонки известить Гоночный комитет о своём намерении протестовать по поводу нарушения Правил или как только будет замечено нарушение, не относящееся к правилам гонок. Если протестующая сторона не финишировала в гонке, то она может заявить протест позднее, но в пределах 2-х часов после завершения гонок в этот день, если убедит Гоночный комитет в том, что у неё не было возможности своевременно заявить протест;

b. Подать протест в письменном виде согласно предписаниям Гоночной инструкции о времени и месте подачи протестов. В протесте должны быть указаны нарушенные правила, приведены факты и, при необходимости, схема происшествия.

4. После получения письменного протеста Гоночный комитет должен как можно скорее оповестить опротестованную сторону.

5. Судьи должны назначить рассмотрение протеста как можно скорее, предоставив опротестованной стороне достаточное разумное время для подготовки защиты. Решения по протестам прошедшего гоночного дня

должны быть приняты до начала гонок следующего гоночного дня, а в последний гоночный день до времени начала процедуры присуждения призов. Нежелание какой-либо заинтересованной стороны принять участие в рассмотрении может послужить основанием для того, чтобы судьи отклонили протест или приняли решение по протесту, которое они считают разумным.

В. Решения и Наказания

1. Судьи, заслушав стороны и рассмотрев протест, должны как можно скорее принять по нему решение и оповестить о нём устно или письменно заинтересованные стороны.
2. Если в результате рассмотрения протеста будет установлено что какой-либо буер нарушил Правила, то он должен быть дисквалифицирован или наказан иным образом, если это предписано Гоночной инструкцией.
3. Если Гоночный комитет установит, что он нарушил правила гонок и в результате этого нарушения шансы буера на получение приза были снижены, судьи могут назначить повторную гонку или присудить буеру, у которого были выявлены нарушения, в соответствии с альтернативой, предусмотренной в любых специальных инструкциях по буерному спорту. (Приложение V.B.5).

С. Заинтересованная сторона не должна принимать участие в рассмотрении протеста и принятии решения. Судья не может рассматривать протест в отношении буера, который ему принадлежит или на котором он гонялся в момент инцидента или против Гоночного комитета, членом которого он являлся.

D. Апелляции в Национальный буерный орган

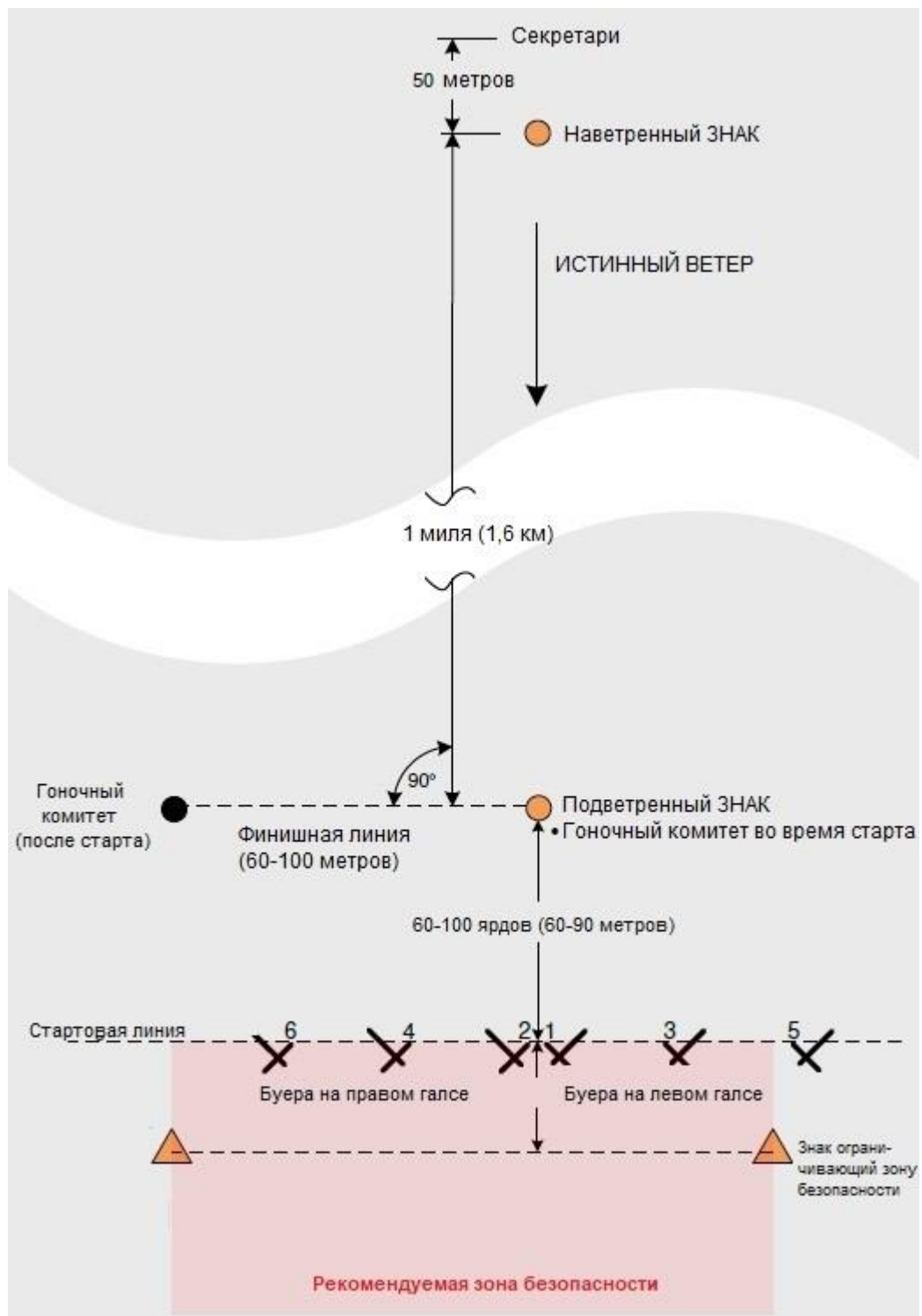
1. Запросы, касающиеся интерпретации Правил, могут направляться в Национальный буерный орган любым членом или группой членов для принятия окончательного решения любым лицом или группой лиц, являющихся членами этого органа.
2. Подготовка документов для апелляции - все отсылаемые в письменном виде материалы должны быть подписаны апеллянтом и содержать основания для апелляции. Апелляция должна быть подана секретарю органа в течение 30-ти дней после вынесения обжалуемого решения. К апелляции должны быть приложены:
 - a. Письменное согласие на подачу апелляции лица, принявшего обжалуемое решение, подписанное судьями;
 - b. Копия Гоночной инструкции;
 - c. Копия протеста;
 - d. Имена и адреса представителей сторон и других официальных лиц, принимавших участие в рассмотрении;
 - e. Копия решения судей, содержащая полное изложение обнаруженных ими фактов;
 - f. Официальную схему инцидента, подготовленную судьями в соответствии с выявленными ими фактами и подписанная ими показывающая:
 - 1) Направление и силу ветра;
 - 2) Температурные условия и состояние льда;
 - 3) Видимость;
 - 4) Позиции и траектории движения всех буеров, вовлечённых

в инцидент и их положение относительно дистанции и ЗНАКОВ дистанции.

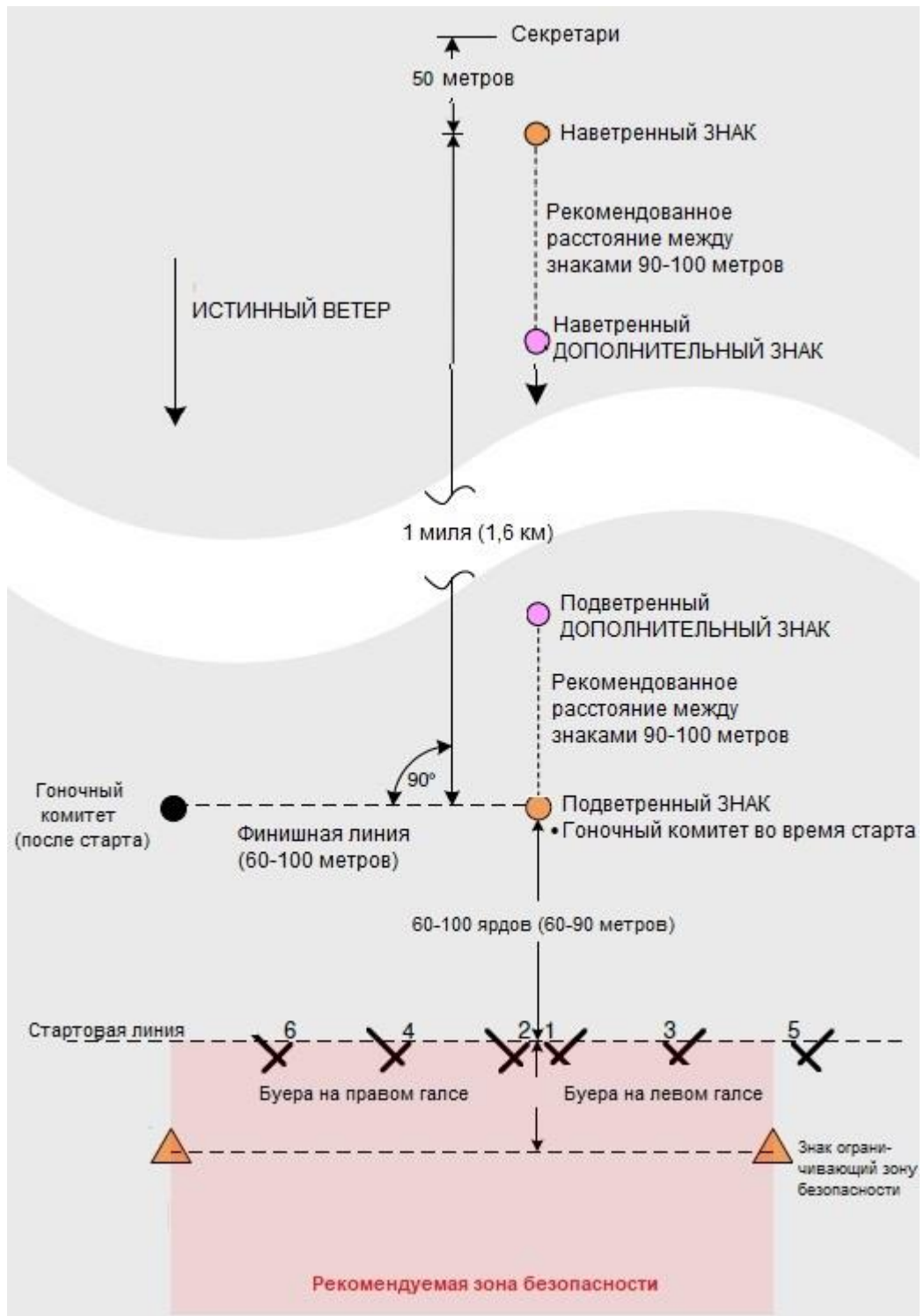
3. Решение Национального буерного органа должно оформляться в письменном виде и содержать мотивы решения. Национальный орган должен принять решение по апелляции и в течение 30 дней с момента получения материалов в письменном виде разослать его всем сторонам и апеллянту. Все решения по апелляциям должны публиковаться в Ежегоднике Национальной организации.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. КОНФИГУРАЦИИ (ТИПЫ) ДИСТАНЦИИ

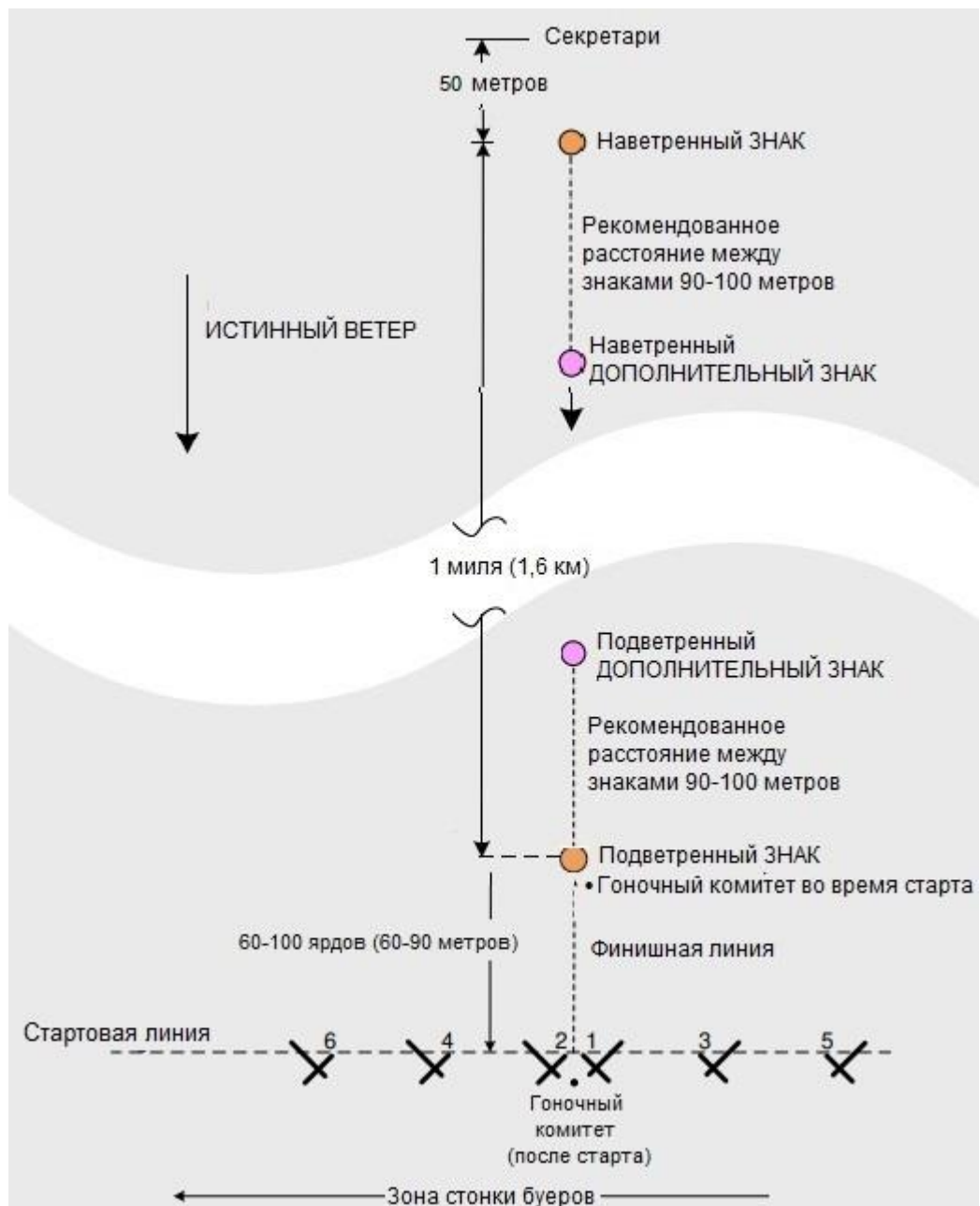
СТАНДАРТНАЯ ДИСТАНЦИЯ



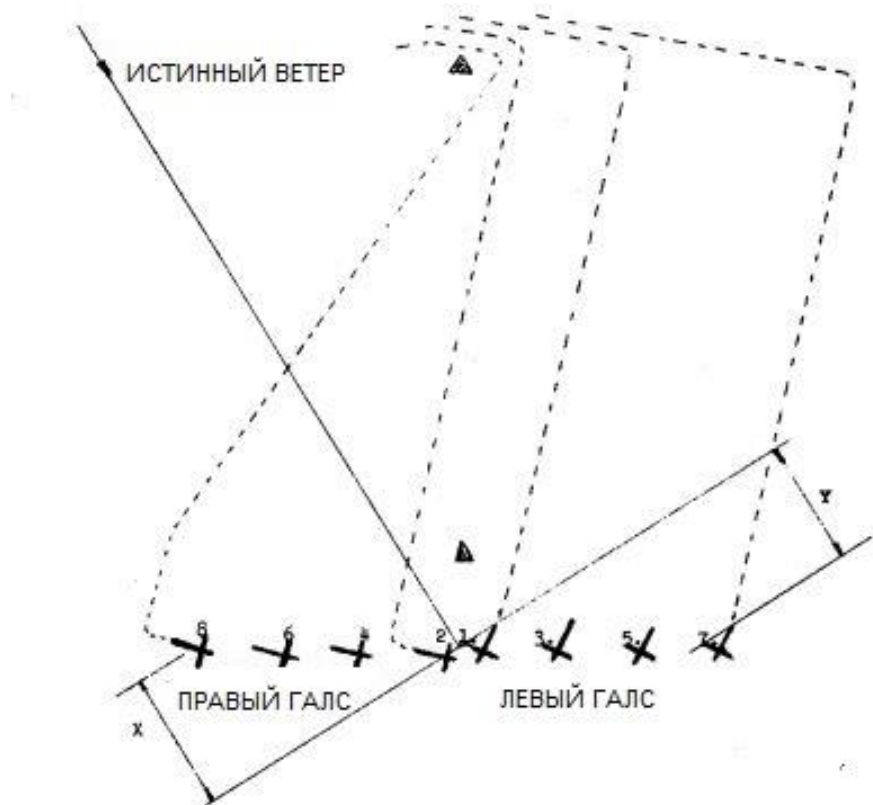
РЕКОМЕНДУЕМАЯ ДИСТАНЦИЯ



ЛИНЕЙНАЯ ДИСТАНЦИЯ



ПРИЛОЖЕНИЕ 2.
КАК НЕПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛЕННАЯ ДИСТАНЦИЯ,
ДЕЛАЕТ ГОНКУ НЕСПРАВЕДЛИВОЙ



Когда направление на наветренный ЗНАК не совпадает с направлением ИСТИННОГО ВЕТРА, что может случиться:

1. Для буера #7 расстояние $X+Y$ позади буера #8 до того, как произойдет старт гонки.
2. Буера, стартующие ПРАВЫМ ГАЛСОМ, находятся впереди друг друга на одной линии, чтобы их паруса были наполнены ветром. Им сложно сторониться и избегать инцидентов во время удаления от стартовой линии.
3. Пунктирные линии показывают направления движения буеров, как бы они пришли к ЗНАКУ, и показывают несправедливое расстояние, которое пройдут буера в зависимости от их стартовых позиций.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3. ПРОСТАЯ ФОРМА
ПОЛОЖЕНИЯ О СОРЕВНОВАНИИ И ГОНОЧНОЙ ИНСТРУКЦИИ (Часть 2, А и В).

А. Положение о соревновании

Название соревнования

1. Все гонки будут проводиться по Международным правилам буерных гонок и правилам (ассоциации).
2. Соревнование будет проходить (даты) и (место проведения). Старт первой гонки (дата) и (время).
3. Участвующие классы: (классы).
4. Размер стартового (заявочного) взноса (сумма).
5. Регистрация участников будет проходить (место) и (время).
6. Призы будут вручаться (какой количество мест).
7. Гоночная инструкция будет опубликована (где и когда).
8. Планируется проведение (количество) гонок. При проведении (количество) гонок соревнование будет считаться состоявшимся.

В. Гоночная инструкция (публикуется на доске информации или устно на собрании участников)

1. Акватория гонок будет располагаться (где, относительно места регистрации).
2. Дистанция гонок (какой тип дистанции будет использоваться), ЗНАКИ дистанции (описание ЗНАКОВ для каждого участвующего класса). [рекомендуется Гоночному комитету не менять тип дистанции во время соревнования]
3. Время старта гонок:
4. Стартовая процедура будет проводиться при использовании (описание флагов, либо поднятие/опускание руки, будут ли использоваться звуковые сигналы).
Финиш первого буера будет обозначаться (описание флага и как он будет показан на финише) гоночным комитетом.
5. Контрольное время на 1 милю (1 км) будет (сколько минут). Буера не финишировавшие в течение (минут) после финиша первого буера будут считаться не финишировавшими.
6. Сигналы ОТМЕМЫ и ПРЕКРАЩЕНИЯ гонки будут:
7. Система подсчета очков будет:
8. О намерении подать протест необходимо сообщить в гоночный комитет сразу после гонки. Письменный протест должен быть подан судьям по адресу (где он должен быть подан) в течение двух часов после финиша последней гонки каждого дня.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4. ПРОТЕСТОВЫЙ БЛАНК

Страница 1

Протестовый бланк

Наименование соревнования _____

Протестующий буер: Класс _____ Номер на парусе _____

Рулевой _____

Опротестованный буер: Класс _____ Номер на парусе _____

Рулевой _____

Дата и номер гонки, в которой произошел инцидент _____

Свидетели, которые видели инцидент _____

Описание инцидента

Какие правила были предположительно нарушены _____

Время, когда был извещен Гоночный комитет о протесте _____

Температура _____ Ветровые условия _____ Видимость _____

Ледовые условия _____

Диаграмма

Покажите направление ветра, позиции и направление движения буеров, вовлеченных в инцидент. Также покажите их позиции относительно дистанции и ЗНАКОВ дистанции.

Подпись рулевого протестующего буера _____

Страница 2

Для использования Гоночным и протестовым комитетом (судьями)

Протест получен (дата и время) _____ Принял судья _____

Решение протестового комитета (судей)

Установленные факты

Решения и заключения, включая нарушенные правила и буера, нарушившие правила

Диаграмма

Да или Нет, если диаграмма рулевого _____ одобрена

Да или Нет, если диаграмма создана судьями.

Председатель Протестового комитета _____

ФИО судей, участвовавших в рассмотрении протеста _____

Дата рассмотрения _____ Дата решения _____

ПРИЛОЖЕНИЕ 5. ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ ПРОТЕСТА

А. Состав протестового комитета

1. Протестовый комитет должен состоять из 3 или более человек, которые являются (именуются) судьями. Рекомендуются, чтобы количество судей было нечетным, чтобы при принятии решения не было разделения голосов поровну.
2. Заинтересованная сторона может давать свидетельские показания на слушании по протесту, но не должна принимать участия в обсуждении или принятии решения. Заинтересованной стороной является: участник гонки, в которой произошел инцидент, или, в знак протеста против действий гоночного комитета, член гоночного комитета соревнования.

В. Процедура рассмотрения протеста Протестовым комитетом

При рассмотрении протеста судьи должны придавать равное значение всем показаниям; должны признавать, что честные показания могут отличаться и даже противоречить друг другу в результате различных наблюдений и воспоминаний; должны разрешать такие разногласия, насколько это возможно; следует считать, что ни один буер не является виновной стороной до тех пор, пока его нарушение не будет установлено решением судей; следует сохранять непредвзятость до тех пор, пока не будут представлены все доказательства того, нарушил ли протестующий, или опротестованный, или третий буер, если он вовлечен в инцидент, какое-либо правило.

1. Подготовка к рассмотрению

- 1.1. Укажите в протестовом бланке время, в которое он был получен гоночным комитетом.
- 1.2. Определите, соответствует ли протест требованиям пункта 3.а. правила V.A. и пункта 3.б.
- 1.3. Протест, который не соответствует требованиям правил V.A.3.a. и 3.b. должен быть отклонен.
- 1.4. Определите, уведомил ли Гоночный комитет протестующую сторону, как того требует правило V.A.4.
- 1.5. Слушание по протесту должно быть назначено в соответствии с требованиями Правила V.A.5.
- 1.6. Протест и любое письменное заявление, касающееся инцидента (предпочтительно фотокопии), должны быть доступны всем участникам протеста и протестному комитету для изучения до получения доказательств.

2. Рассмотрение

2.1. Протестовый комитет должен обеспечить:

- (а) наличие кворума, как того требует клуб, класс или ассоциация, проводящие соревнование.
- (б) ни одна заинтересованная сторона не является членом протестового комитета и не принимает участия в обсуждении или принятии решения. Спросите участников протеста, возражают ли они против кого-либо из них по причине "заинтересованности".
- (с) если любой судья, входящий в состав протестового комитета, видел инцидент, он должен давать свои показания в качестве свидетеля только в присутствии участников протеста и может быть допрошен.

2.2. Стороны протеста (при необходимости с переводчиком) имеют право присутствовать на протяжении всего слушания. Каждый свидетель, если только

он не является судьей, заседающим в протестовом комитете, не должен присутствовать при рассмотрении, за исключением случаев дачи показаний. По усмотрению судей могут быть допущены наблюдатели.

- 2.3. Сначала пригласите протестующего, а затем опротестованных лиц рассказать о случившемся. Каждый может задавать вопросы другому. Вопросы судей, за исключением уточняющих деталей, желательно отложить до тех пор, пока не будут представлены все показания. Полезно использовать модели. Часто полезен показ позиций до и после самого инцидента.
 - 2.4. Предложите протестующему, а затем и опротестованному вызвать свидетелей. Они могут быть допрошены заявителем и протестующей стороной, а также судьями. Судьи также могут вызывать свидетелей.
 - 2.5. Предложите сначала протестующему, а затем опротестованному, выступить с окончательным заявлением по его показаниям, включая любое применение или интерпретацию правил к инциденту, как он это видит.
 - 2.6. Судьи могут отложить слушание для получения дополнительных доказательств.
3. Решение
- 3.1. После того, как участники, причастные к инциденту, покинут помещение, где происходит рассмотрение, судьи должны определить, какие факты имеют отношение к делу.
 - 3.2. Затем судьи должны применить правила и принять решение о том, кто нарушил правило, если кто-то нарушил, и какое правило было нарушено.
 - 3.3. Приняв решение, изложите его в письменном виде, затем вызовите протестующего и опротестованного и зачитайте им выявленные факты, решение и основания для принятия решения. В решении должны быть указаны все нарушенные правила.
 - 3.4. Любая сторона, подавшая протест, имеет право на получение копии решения, подписанной председателем протестового комитета. Копия также должна быть представлена судьей, который вел записи.
4. Буера, признанные нарушившими Правила, должны быть оштрафованы в соответствии с положениями правила V.B.2.
5. Если будет установлено, что шансы буера на получение приза были снижены из-за нарушения правил Гоночным комитетом, правило V.B.3 предусматривает, что судьи могут распорядиться о повторном проведении гонки в соответствии с правилом II.K. Рекомендуется, чтобы в правилах организаторов соревнований была предусмотрена альтернатива к повторному проведению гонки, например (но не ограничиваясь этим)
- (1) присуждение буеру, проигравшему гонку, финишную позицию, равной ее худшей гонке в серии,
 - (2) присуждение буеру очков, равных среднему показателю его финишей в других гонках серии.